

# **Rights Catalogue**

Kamishibai-2025

Kamishibai, which involves storytelling using pictures on a small stage (called a butai), is an original Japanese invention that combines various arts (verbal, visual, theatre, comics, film). As a minimalist and analogue art, kamishibai is an increasingly popular alternative in the modern digital and neoliberal world. This is also the case in Slovenia, where it has become a challenge and a tool for many creators, educators, teachers, librarians and therapists.

Aristej Publishing House has published a manual for creating kamishibai, The Art of Kamishibai, as well as printed kamishibai sheets.

## **Book**



Jelena Sitar **The Art of Kamishibai**Creative manual

## **Book contents**

Introduction

## Part 1

What is Kamishibai?
Kamishibai components
Story in pictures and the basics of kamishibai mechanics
Kamishibai narrator
Kamishibai as a harmony of arts
Historical development of kamishibai Kamishibai in Slovenia

### Part 2

Creating Kamishibai Story Art studio Preparing for performance

### About the author

Jelena Sitar, a puppeteer, educator and columnist who intensively researches and creates kamishibai, presents kamishibai as an art form in this book, and describes its specific features and historical development. Anyone who would like to create or perform it will find useful advice here on how to choose and create a story, how to produce its artwork and a butai, and how to perform in front of an audience.

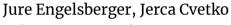




## Printed Kamishibai Sheets

Jure Engelsberger, Jerca Cvetko Hans My Hedgehog

An adaptation of a popular folk tale about a boy who turns into a hedgehog.



## The Frog Who Wore Horseshoes

An adaptation of a Slovenian folk tale about a large frog who became arrogant.





## The Princess and the Pea

A humorous kamishibai adaptation of Andersen's famous fairy tale.







The kamishibai consists of sheets of paper inserted into a folder. The front side of the sheets, which the audience sees, contains colour illustrations, and the back side contains text that the narrator reads as he pulls the sheets out of the butai.

### Založba Aristej (Aristej Publishing)

Marčičeva ulica 19, SI-2000 Maribor, Slovenija

#### WEBSITE:

https://aristej.si/en

#### **EMAIL:**

info@aristej.si

### **POST ADDRESS:**

Založba Aristej, P.O.B.. 115, SI–2116 Maribor, Slovenia

For further information please contact Emica Antončič: antoncic@aristej.si

Editor: Emica Antončič Translator: Jean McCollister Graphic design: Primož Weingerl



The Slovenian Book Agency offers opportunities for foreign publishers and publishes public tenders each year for co-financing translation and printing costs of Slovene works into foreign languages.

https://www.jakrs.si/en/